

מילה להכיר – קרפף



חנוכת הקו האדום של הרכבת הקלה בגוש דן היא הזדמנות להכיר את המילה העתיקה **קרפף** שיוחדה בימינו לציון שטח מסילתי המשמש לתחזוקת רכבות, לחנייתן או לתפעולן (בלועזית: דיפוז). הקרפף של הרכבת הקלה של גוש דן הוקם בפתח תקווה, ובו גם שוכן מרכז הבקרה של הקו האדום.

המילה קרפף מוכרת מלשון המשנה, והיא מציינת שטח גדור או חצר גדורה. צורתה המקורית **קרפף**, כעולה מכתיבה ומניקודה בכתבי היד של המשנה.

להרחבה על גיזרון המילה ועל מופעיה בספרות החדשה

מילה בחדשות – חרם



בימינו המילה **חרם** משמשת בעיקר במובן של נידוי והרחקה, כגון של אדם מציבור מסוים. מכאן גם הפועל **הִחָרַם**. כך שומעים מדי פעם בכלי התקשורת על חרם של ילדים כלפי חבר לכיתה או על ציבור קונים שמחרים חברה מסחרית בשל מדיניותה שאינה לרוחו.

במקורות העברית למילים **חרם** ו**החרים** יש כמה הוראות – וביסודן 'הפיכת דבר מה לאסור', בין היתר לצורכי קדושה.

השורש חר"ם בהקשר של קדושה מצוי בשמו המקראי של ההר הגבוה בישראל – **הַרְמוֹן**. בימי קדם נחשב ההר קדוש, אם בשל רימו ואם בשל פולחן אלילי שנהג בו. בספר חנוך א, מן הספרים החיצוניים (המאה השלישית לפנה"ס), נקשר השם 'חרמון' ל'חרם' (במובן שבועה, נדר) שנשבעו המלאכים לפני שירדו ארצה.

להרחבה על גלגולי המילה חרם במקורות העברית



"בכל עיסוקי בעריכה ובתרגום, בכתיבה ובהוראה, אני שואל את עצמי – מתוך קנייה בשינוי מדברים שאמר הסופר האנגלי תומס הרדי, בספרו "הרחק מהמון מתהלל", שהיה לי הכבוד והעונג והקושי לתרגם אותו – אני שואל את עצמי איך פועלים שההישענות על פועל רוחם של ראשונים לא תיראה לקורא בן זמננו מיושנת ומיוסדת על טעות, ולא תעיר התנגדות לו, ובוודאי לא צורך לנתץ ולהחריב אותו; איך פועלים שרוח הבונים הראשונים תפעם גם את הקורא בן זמננו; איך פועלים שהקורא הזה יראה את הלשון העברית ויהגה בה מתוך נחת מן הרציפות שבה, מתוך הכרת טובה וגאווה על תמידותו של הרעיון שצבר וערם אותה כל השנים, עם כל חידושה והתחדשותה, והביאה עד כאן. מעצם ראיית הדבר הזה משתווה תפארת לתרבות העברית."

הלך לעולמו העורך והמתרגם אמציה פורת – חבר האקדמיה ללשון העברית.

לדברי הספד שנשאה בהלווייתו רונית גדיש, ראשת המזכירות המדעית

■ **מתנה עברית לחג** – קנו מתנה מקורית לחג מן המגוון הרחב של הספרים והמוצרים שלנו:

מארז עברי מיוחד לחג | מילים ותולדותיהן | מתגלגלים עם המילים | שפה קמה | חידושי השפה של ילדים | משחק רביעיות לכל המשפחה | סינר עברי | תיק עברי

ספרים ומוצרים נלווים נוספים תוכלו למצוא בחנות שלנו.

■ **ההרשמה לביקורי מורים ותלמידים בעיצומה** – מורים ותלמידים מוזמנים לבקר במרכז התרבות וההדרכה החדש של האקדמיה ללשון העברית ללמידה ולחווייה בתחומי השפה, התרבות והחברה. לכל הפרטים ולמילוי טופס פנייה לביקור

תמיכה באקדמיה

שאלה בעברית

חנות הספרים



אם נתקלתם בבעיות תצוגה לחצו כאן לצפייה בדפדפן

להתראות באיגרת הבאה!

להסרה מרשימת התפוצה לחצו כאן | ניהול הרשמות | תמיכה באקדמיה | [Subscribe to English Newsletter](#)
האקדמיה ללשון העברית, קריית האוניברסיטה, גבעת רם, ת"ד 90004, ירושלים 9190401

MailPoet